

VILLE DE KIRKLAND

PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE KIRKLAND, TENUE SANS LA PRÉSENCE DU PUBLIC, LE MARDI 6 AVRIL 2021, À 20 H.

SONT PRÉSENTS :

Son Honneur le Maire, Michel Gibson, qui préside la séance, et

Les conseillers : Michael Brown
Luciano Piciacchia
Sam Rother
Domenico Zito
Stephen Bouchard
John Morson
Paul Dufort
André Allard

Formant quorum.

SONT ÉGALEMENT PRÉSENTS :

Monsieur Joe Sanalidro, Directeur général

Madame Nadine Bassila, Directrice générale adjointe

Madame Annie Riendeau, Greffière qui agit comme secrétaire de l'assemblée

OUVERTURE DE LA SÉANCE

Le maire déclare la séance ouverte à 20 h.

RÉSOLUTION CM21 077 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'ADOPTER l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil municipal du 6 avril 2021 à 20 h, tel que déposé.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM21 078 RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE TENUE LE 1ER MARS 2021 À 20 H

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par le Conseiller M. Brown

TOWN OF KIRKLAND

MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF KIRKLAND, HELD WITHOUT THE PRESENCE OF THE PUBLIC, ON TUESDAY, APRIL 6, 2021 AT 8 P.M.

ARE PRESENT :

His Worship the Mayor, Michel Gibson, presiding, and

Councillors : Michael Brown
Luciano Piciacchia
Sam Rother
Domenico Zito
Stephen Bouchard
John Morson
Paul Dufort
André Allard

Forming quorum.

ARE ALSO PRESENT :

Mr. Joe Sanalidro, Director General

Ms. Nadine Bassila, Assistant Director General

Ms. Annie Riendeau, Town Clerk acting as Secretary of the Assembly

OPENING OF THE MEETING

The Mayor calls the meeting to order at 8:00 p.m.

RESOLUTION CM21 077 ADOPTION OF THE AGENDA

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved :

TO ADOPT the agenda of the Regular Sitting of the Municipal Council of April 6, 2021, at 8 p.m., as submitted.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM21 078 APPROVAL OF THE MINUTES OF THE REGULAR SITTING HELD ON MARCH 1, 2021 AT 8 P.M.

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor M. Brown

Et résolu :

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue le lundi, 1er mars 2021, à 20 h, sans la présence du public.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM21 079
RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA
SÉANCE EXTRAORDINAIRE TENUE LE 15
MARS 2021 À 9 H**

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia
Appuyé par le Conseiller S. Rother

Et résolu :

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue le lundi 15 mars 2021, à 9 h, sans la présence du public.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM21 080
COMPTES PAYABLES**

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

DE CONFIRMER ET D'APPROUVER le paiement des montants suivants, conformément à la liste des chèques émis et annulés, les dépôts directs et les paiements préautorisés pour la période du 1^{er} au 31 mars 2021:

CHÈQUES

377 424,38 \$ Chèques nos 35926 à 35984
inclusivement;

DÉPÔTS DIRECTS

1 258 494,07 \$ Dépôts nos 40534 à 40806
inclusivement;

PAIEMENTS PRÉAUTORISÉS

371 977,64 \$ Salaires - mars 2021;
68 372,09 \$ Hydro-Québec;
3 343,16 \$ Énergir (Gaz);
1 359,15 \$ Télus;
403 612,35 \$ Receveur Général, Ministre
du revenu et autres paiements;

And resolved :

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Regular Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held on Monday, March 1, 2021, at 8 p.m., without the presence of the public.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM21 079
APPROVAL OF THE MINUTES OF THE
SPECIAL SITTING HELD ON MARCH 15, 2021,
AT 9 A.M.**

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia
Seconded by Councillor S. Rother

And resolved :

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Special Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held on Monday, March 15, 2021, at 9 a.m., without the presence of the public.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM21 080
ACCOUNTS PAYABLE**

It is

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved :

TO CONFIRM AND TO APPROVE the payment of the following amounts, in accordance with the list of cheques issued and cancelled, direct deposits and pre-authorized payments for the period of March 1 to 31, 2021:

CHEQUES

\$ 377,424.38 Cheques Nos. 35926 to
35984 inclusively;

DIRECT DEPOSITS

\$ 1,258,494.07 Deposits Nos. 40534 to
40806 inclusively;

PRE-AUTHORIZED PAYMENTS

\$ 371,977.64 Salaries-March 2021;
\$ 68,372.09 Hydro-Quebec;
\$ 3,343.16 Energir (Gas);
\$ 1,359.15 Telus;
\$ 403,612.35 Receiver General,
Minister of Finance
and other payments;

982,52 \$	Banque Royale du Canada;
33 825,45 \$	Assurance La Capitale;
251 000,00 \$	Remboursement sur la dette - Capital;
80 344,38 \$	Remboursement sur la dette - Intérêts.

\$ 982.52	Royal Bank of Canada;
\$ 33,825.45	La Capitale Insurance;
\$ 251,000.00	Debt repayment - Capital;
\$ 80,344.38	Debt repayment - Interests.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM21 081
RÈGLEMENT GEN 2021-52 INTITULÉ :
RÈGLEMENT RELATIF À LA LUTTE CONTRE
LA PROPAGATION DE L'AGRILE DU FRÊNE
SUR LE TERRITOIRE DE LA VILLE DE
KIRKLAND

RESOLUTION CM21 081
BY-LAW GEN 2021-52 ENTITLED :
BY-LAW CONCERNING THE FIGHT AGAINST THE
SPREAD OF THE EMERALD ASH BORER ON
THE TERRITORY OF THE TOWN OF
KIRKLAND

M. Paul Dufort, conseiller :

Mr. Paul Dufort, Councillor :

DONNE avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil municipal soit présenté pour adoption le Règlement no GEN-2021-52 intitulé : *Règlement relatif à la lutte contre la propagation de l'agrile du frêne sur le territoire de la Ville de Kirkland.*

GIVES notice of motion to the effect that By-law No. GEN-2021-52 entitled : *By-law concerning the fight against the spread of the emerald ash borer on the territory of the Town of Kirkland* will be submitted for adoption at a subsequent sitting of the Municipal Council.

DÉPOSE le projet de Règlement no GEN-2021-52 intitulé : *Règlement relatif à la lutte contre la propagation de l'agrile du frêne sur le territoire de la Ville de Kirkland.*

FILES the draft By-law No. GEN-2021-52 entitled : *By-law concerning the fight against the spread of the emerald ash borer on the territory of the Town of Kirkland.*

RÉSOLUTION CM21 082
RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 90-58-96
INTITULÉ : RÈGLEMENT MODIFIANT LE
RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 90-58 AFIN DE
MODIFIER CERTAINES DISPOSITIONS
PARTICULIÈRES POUR LES ZONES
PUBLIQUES 18P ET 27P

RESOLUTION CM21 082
ZONING BY-LAW NO. 90-58-96 ENTITLED :
BY-LAW AMENDING ZONING BY-LAW NO.
90-58 TO MODIFY CERTAIN PARTICULAR
PROVISIONS FOR PUBLIC ZONES 18P AND
27P

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), avis de motion du présent règlement a été donné et que le projet de règlement a été déposé à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 1er février 2021;

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), notice of motion of this by-law was given and a draft of this by-law was filed at the regular sitting of the Municipal Council held on February 1, 2021;

CONSIDÉRANT QUE conformément aux dispositions de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (RLRQ, c. A-19.1) :

CONSIDERING THAT pursuant to the provisions of an *Act Respecting Land Use Planning and Development* (CQLR, c. A-19.1) :

- Le projet de Règlement de zonage no 90-58-96 contenant des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire, a été adopté à la séance ordinaire du 1er février 2021;
- Une consultation écrite d'une durée de 15 jours portant sur le projet de règlement a été tenue du 5 au 24 février 2021;
- Le second projet de règlement a été adopté, sans changement, à la séance ordinaire du 1er mars 2021;

- The draft Zoning by-law No. 90-58-96 containing provisions making it a by-law subject to approval by way of referendum was adopted at the February 1, 2021 regular sitting of Council;
- A written consultation on said draft by-law was held for a period of 15 days from February 5 to 24, 2021;
- The second draft by-law was adopted, without change, at the March 1, 2021 regular sitting;

CONSIDÉRANT QUE conformément au Décret 2020-033 du 7 mai 2020, la procédure d'enregistrement des personnes habiles à voter

CONSIDERING THAT pursuant to Decree 2020-033 of May 7, 2020, the procedure for the registration of eligible voters applied under Chapter IV of Title II of

appliquée en vertu du chapitre IV du Titre II de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* a été remplacée par une période de réception de demandes écrites de scrutin référendaire de 15 jours;

CONSIDÉRANT QUE cette période s'est déroulée du 5 au 24 mars 2021 et qu'aucune demande écrite n'a été reçue;

CONSIDÉRANT QUE le Règlement de zonage no 90-58-96 a été mis à la disposition du public sur le site Internet de la Ville;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1289;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'ADOPTER, sans changement, le Règlement de zonage no 90-58-96 intitulé : *Règlement modifiant le règlement de zonage no 90-58 afin de modifier certaines dispositions particulières pour les zones publiques 18P et 27P*;

QU'il soit promulgué selon la loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM21 083
RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 90-58-97
INTITULÉ : RÈGLEMENT MODIFIANT LE
RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 90-58 AFIN DE
MODIFIER LES DISPOSITIONS GÉNÉRALES
RÉGISSANT L'AFFICHAGE DES BÂTIMENTS
INDUSTRIELS À LOCATAIRES MULTIPLES
ADJACENTS À L'AUTOROUTE
TRANSCANADIENNE 40**

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), avis de motion du présent règlement a été donné et que le projet de règlement a été déposé à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 1er mars 2021;

CONSIDÉRANT QUE conformément aux dispositions de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (RLRQ, c. A-19.1) :

- Le projet de Règlement de zonage no 90-58-97, qui ne contient aucune disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire, a été adopté à la séance ordinaire du 1er mars 2021;
- Une consultation écrite d'une durée de 15 jours portant sur le projet de règlement a été tenue du 5 au 22 mars 2021;

CONSIDÉRANT QUE le Règlement de zonage no 90-58-97 a été mis à la disposition du public sur le site Internet de la Ville;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1290;

the *Act respecting elections and referendums in municipalities* was replaced by a 15 day-period for the receipt of written applications to participate in a referendum;

CONSIDERING THAT this period took place from March 5 to 24, 2021, and no written application was received;

CONSIDERING THAT Zoning by-law No. 90-58-96 was made available to the public on the Town's website;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1289;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved :

TO ADOPT, without change, Zoning by-law No. 90-58-96 entitled : *By-law amending zoning by-law No. 90-58 to modify certain particular provisions for public zones 18P and 27P*;

THAT it be promulgated according to law.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM21 083
ZONING BY-LAW NO. 90-58-97 ENTITLED :
BY-LAW AMENDING ZONING BY-LAW
NO. 90-58 IN ORDER TO MODIFY GENERAL
PROVISIONS GOVERNING SIGNS FOR
MULTI-TENANT INDUSTRIAL BUILDINGS
ADJACENT TO THE TRANS-CANADA HWY 40**

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), notice of motion of this by-law was given and a draft of this by-law was filed at the regular sitting of the Municipal Council held on March 1, 2021;

CONSIDERING THAT pursuant to the provisions of an *Act Respecting Land Use Planning and Development* (CQLR, c. A-19.1) :

- The draft Zoning by-law No. 90-58-97, which contains no provisions that would make it a by-law subject to approval by way of referendum, was adopted at the March 1, 2021, regular sitting of Council;
- A written consultation on said draft by-law was held for a period of 15 days from March 5 to 22, 2021;

CONSIDERING THAT Zoning by-law No. 90-58-97 was made available to the public on the Town's website;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1290;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

D'ADOPTER, sans changement, le Règlement de zonage no 90-58-97 intitulé : *Règlement modifiant le règlement de zonage no 90-58 afin de modifier les dispositions générales régissant l'affichage des bâtiments industriels à locataires multiples adjacents à l'autoroute transcanadienne 40*;

QU'il soit promulgué selon la loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM21 084
APPEL D'OFFRES PUBLIC GÉNIE 2021-200 :
RÉHABILITATION DES SERVICES
MUNICIPAUX - RUES JACQUES-CHAN ET
MÉRINEAU - OCTROI**

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland est en attente de l'approbation du Règlement d'emprunt no EMP-2021-01 intitulé : *Règlement décrétant la réhabilitation des infrastructures et l'exécution de divers travaux routiers et autorisant à ces fins un emprunt à long terme d'un montant de 5 000 000 \$*, par le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH);

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1248;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 2 494 037,64 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public Génie 2021-200 : Réhabilitation des services municipaux sur les rues Jacques-Chan et Méryneau;

D'ACCEPTER la soumission déposée par MELOCHE - DIVISION DE SINTRA INC. pour la somme de 2 494 037,64 \$, toutes taxes applicables incluses, celle-ci ayant franchi avec succès l'étape de la préqualification et étant conforme aux exigences énoncées dans les documents d'appel d'offres;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat Génie 2021-200 à MELOCHE - DIVISION DE SINTRA INC.;

D'IMPUTER cette dépense au Règlement d'emprunt no EMP-2021-01 et au code budgétaire no 23-042-21-721;

LE TOUT étant conditionnel à l'approbation du règlement d'emprunt no EMP-2021-01 par le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved :

TO ADOPT, without change, the Zoning by-law No. 90-58-97 entitled : *By-law amending zoning by-law No. 90-58 in order to modify general provisions governing signs for multi-tenant industrial buildings adjacent to the Trans-Canada Hwy 40*;

THAT it be promulgated according to law.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM21 084
PUBLIC CALL FOR TENDERS
GÉNIE 2021-200 : REHABILITATION OF
MUNICIPAL SERVICES - JACQUES-CHAN
AND MÉRINEAU STREETS - AWARDS**

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland is awaiting the approval by the *ministère des Affaires municipales et de l'Habitation* (MAMH) of the Loan by-law No. EMP-2021-01 entitled : *By-law ordering the reconstruction of infrastructures and the execution of various roadworks and authorizing for these purposes a long term borrowing of \$5,000,000*;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1248;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved :

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$2,494,037.64, all applicable taxes included, through public call for tenders Génie 2021-200 : Rehabilitation of municipal services - Jacques-Chan and Méryneau Streets;

TO ACCEPT the bid submitted by MELOCHE - DIVISION DE SINTRA INC., in the amount of \$2,494,037.64, all applicable taxes included, the latter having successfully passed the pre-qualification step and complied with the requirements set out in the public call for tenders documents;

TO AWARD, for this amount, contract Génie 2021-200 to MELOCHE - DIVISION DE SINTRA INC.;

TO CHARGE this expenditure to Loan by-law No. EMP-2021-01 and to budget code No. 23-042-21-721;

THE WHOLE being conditional upon the approval of Loan by-law No. EMP-2021-01 by the *ministère des Affaires municipales et de l'Habitation* (MAMH).

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM21 085
APPEL D'OFFRES PUBLIC GÉNIE 2021-400 :
SERVICES PROFESSIONNELS D'EXPERTS-
CONSEILS EN ARCHITECTURE
PATRIMONIALE ET DE GÉNIE - TRAVAUX
DE CONSERVATION DE LA MAISON
LANTIER - OCTROI**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel
no SD-2021-1276;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 81 057,38 \$,
toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de
l'appel d'offres public Génie 2021-400 : Services
professionnels d'experts-conseils en architecture
patrimoniale et de génie travaux de conservation de la
Maison Lantier;

D'ACCEPTER la soumission déposée par AFFLECK
DE LA RIVA ARCHITECTES S.E.N.C. pour la
somme de 81 057,38 \$, toutes taxes applicables
incluses, celle-ci ayant obtenu le meilleur pointage
final conformément aux modalités spécifiées dans les
documents d'appel d'offres public;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat
Génie 2021-400 à AFFLECK DE LA RIVA
ARCHITECTES S.E.N.C.;

D'IMPUTER cette dépense au code budgétaire
no 02-930-21-007.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM21 086
APPEL D'OFFRES PUBLIC GÉNIE 2018-03-1 :
MARQUAGE DE LA CHAUSSÉE AVEC TROIS
(3) OPTIONS DE RENOUVELLEMENT -
TROISIÈME (3ÈME) ET DERNIÈRE OPTION
DE RENOUVELLEMENT - RECONDUCTION**

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel
no SD-2021-1278;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par le Conseiller S. Rother

Et résolu :

DE RECONDUIRE, pour une troisième (3ème) et
dernière option de renouvellement, du 1er mai au 3
décembre 2021, le contrat Génie 2018-03-1 :
Marquage de la chaussée avec trois (3) options de
renouvellement, initialement accordé à
SIGNALISATION RC INC. par voie de la résolution
CM18 062 en date du 5 mars 2018;

D'AUTORISER, à cette fin, une dépense globale de
99 718,17 \$, toutes taxes applicables incluses, payable

**RESOLUTION CM21 085
PUBLIC CALL FOR TENDERS
GÉNIE 2021-400 : PROFESSIONAL SERVICES
OF HERITAGE ARCHITECTURE AND
ENGINEERING CONSULTANTS -
CONSERVATION WORK ON THE MAISON
LANTIER - AWARDING**

CONSIDERING the overall content of Summary
Report No. SD-2021-1276;

It is

Moved by Councillor M. Brown
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$81,057.38,
all applicable taxes included, through public call for
tenders Génie 2021-400 : Professional services of
heritage architecture and engineering consultants -
Conservation work on the Maison Lantier;

TO ACCEPT the bid submitted by AFFLECK DE LA
RIVA ARCHITECTES S.E.N.C., in the amount of
\$81,057.38, all applicable taxes included, the latter
having obtained the best final score in accordance with
the requirements specified in the public call for
tenders documents;

TO AWARD, for this amount, contract
Génie 2021-400 to AFFLECK DE LA RIVA
ARCHITECTES S.E.N.C.;

TO CHARGE this expenditure to budget code
No. 02-930-21-007.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM21 086
PUBLIC CALL FOR TENDERS
GÉNIE 2018-03-1 : STREET LINE MARKING
WITH THREE (3) RENEWAL OPTIONS -
THIRD (3RD) AND LAST RENEWAL OPTION
- RENEWAL**

CONSIDERING the overall content of Summary
Report No. SD-2021-1278;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor S. Rother

And resolved :

TO RENEW, for a third (3rd) and last renewal option,
from May 1 to December 3, 2021, contract
Génie 2018-03-1 : Street line marking with three (3)
renewal options, initially awarded to
SIGNALISATION RC INC., by way of resolution
CM18 062 dated March 5, 2018;

TO AUTHORIZE, for this purpose, a total
expenditure of \$99,718.17, all applicable taxes

à SIGNALISATION RC INC., incluant une révision des prix unitaires correspondant à l'indice des prix à la consommation publié par Statistique Canada pour la région de Montréal;

D'IMPUTER ce montant au poste budgétaire no 02-351-00-529.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM21 087
APPEL D'OFFRES PUBLIC GÉNIE 2019-700 :
SERVICES PROFESSIONNELS POUR DES
RELEVÉS D'ARPENTAGE DE DIVERSES
INFRASTRUCTURES AVEC QUATRE (4)
OPTIONS DE RENOUELEMENT -
DEUXIÈME (2ÈME) OPTION DE
RENOUELEMENT - RECONDUCTION**

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2021-1277;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

DE RECONDUIRE, pour une deuxième (2ème) option de renouvellement, du 1er mai 2021 au 30 avril 2022, le contrat Génie 2019-700 : Services professionnels pour des relevés d'arpentage de diverses infrastructures avec quatre (4) options de renouvellement, initialement accordé à LEGAULT & TRUDEAU ARPENDEURS-GÉOMÈTRES INC. par voie de la résolution CM19 113 en date du 6 mai 2019;

D'AUTORISER, à cette fin, une dépense globale de 16 789,60 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à LEGAULT & TRUDEAU ARPENDEURS-GÉOMÈTRES INC., incluant une révision des prix unitaires correspondant à l'indice des prix à la consommation publié par Statistique Canada pour la région de Montréal;

D'IMPUTER ce montant au poste budgétaire no 02-930-21-017.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM21 088
APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2020-09 :
RÉPARATION DE SURFACES GAZONNÉES
ET TRAVAUX DE GAZONNEMENT AVEC
DEUX (2) OPTIONS DE RENOUELEMENT -
PREMIÈRE (1ÈRE) OPTION DE
RENOUELEMENT - RECONDUCTION**

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2021-1294;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

included, payable to SIGNALISATION RC INC., which includes a revision of unit prices corresponding to the Consumer Price Index published by Statistics Canada for the Montreal area;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-351-00-529.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM21 087
PUBLIC CALL FOR TENDERS
GÉNIE 2019-700 : PROFESSIONAL SERVICES
FOR LAND SURVEYING OF VARIOUS
INFRASTRUCTURES WITH FOUR (4)
RENEWAL OPTIONS - SECOND (2ND)
RENEWAL OPTION - RENEWAL**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1277;

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved :

TO RENEW, for a second (2nd) renewal option, from May 1 2021 to April 30, 2022, contract Génie 2019-700 : Professional services for land surveying of various infrastructures with four (4) renewal options, initially awarded to LEGAULT & TRUDEAU ARPENDEURS-GÉOMÈTRES INC., by way of resolution CM19 113 dated May 6, 2019;

TO AUTHORIZE, for this purpose, a total expenditure of \$16,789.60, all applicable taxes included, payable to LEGAULT & TRUDEAU ARPENDEURS-GÉOMÈTRES INC., which includes a revision of unit prices corresponding to the Consumer Price Index published by Statistics Canada for the Montreal area;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-21-017.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM21 088
PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2020-09 :
REPAIRS OF GRASS-COVERED SURFACES
AND INSTALLATION OF SOD WITH TWO (2)
RENEWAL OPTIONS - FIRST (1ST) RENEWAL
OPTION - RENEWAL**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1294;

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

DE RECONDUIRE, pour une première (1ère) option de renouvellement, du 4 mai au 30 novembre 2021, le contrat T.P. 2020-09 : Réparation de gazon et gazonnement avec deux (2) options de renouvellement, initialement accordé à TECHNIPARC (9032-2454 QUÉBEC INC.) par voie de la résolution CM20 119 en date du 4 mai 2020;

D'AUTORISER, à cette fin, une dépense globale de 60 860,41 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à TECHNIPARC (9032-2454 QUÉBEC INC.), incluant une révision des prix unitaires correspondant à l'indice des prix à la consommation publié par Statistique Canada pour la région de Montréal;

D'IMPUTER ce montant au poste budgétaire no 02-690-01-499.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM21 089
APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2020-10 :
ENTRETIEN DES TERRAINS DE SPORTS
AVEC QUATRE (4) OPTIONS DE
RENOUVELLEMENT - PREMIÈRE (1ÈRE)
OPTION DE RENOUVELLEMENT -
RECONDUCTION

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2021-1267;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
 Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

DE RECONDUIRE, pour une première (1ère) option de renouvellement, du 1er mai au 30 novembre 2021, le contrat T.P. 2020-10 : Entretien des terrains sportifs avec quatre (4) options de renouvellement, initialement accordé à PELOUSE SANTÉ INC. par voie de la résolution CM20 066 en date du 2 mars 2020;

D'AUTORISER, à cette fin, une dépense globale de 99 097,94 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à PELOUSE SANTÉ INC., incluant une révision des prix unitaires correspondant à l'indice des prix à la consommation publié par Statistique Canada pour la région de Montréal;

D'IMPUTER ce montant au poste budgétaire no 02-690-00-533.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM21 090
APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2020-14 :
RÉFECTION DE TROTTOIRS ET BORDURES
AVEC QUATRE (4) OPTIONS DE
RENOUVELLEMENT - PREMIÈRE (1ÈRE)
OPTION DE RENOUVELLEMENT -
RECONDUCTION

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2021-1281;

TO RENEW, for a first (1st) renewal option, from May 4 to November 30, 2021, contract T.P. 2020-09 : Repairs of grass-covered surfaces and installation of sod with two (2) renewal options, initially awarded to TECHNIPARC (9032-2454 QUÉBEC INC.) by way of resolution CM20 119, dated May 4, 2020;

TO AUTHORIZE, for this purpose, a total expenditure of \$60,860.41, all applicable taxes included, payable to TECHNIPARC (9032-2454 QUÉBEC INC.), which includes a revision of unit prices corresponding to the Consumer Price Index published by Statistics Canada for the Montreal area;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-690-01-499.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM21 089
PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2020-10 :
MAINTENANCE OF SPORTS FIELDS WITH
FOUR (4) RENEWAL OPTIONS - FIRST (1ST)
RENEWAL OPTION – RENEWAL

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1267;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
 Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

TO RENEW, for a first (1st) renewal option, from May 1 to November 30, 2021, contract T.P. 2020-10 : Maintenance of sports fields with four (4) renewal options, initially awarded to PELOUSE SANTÉ INC. by way of resolution CM20 066 dated March 2, 2020;

TO AUTHORIZE, for this purpose, a total expenditure of \$99,097.94, all applicable taxes included, payable to PELOUSE SANTÉ INC., which includes a revision of unit prices corresponding to the Consumer Price Index published by Statistics Canada for the Montreal area;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-690-00-533.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM21 090
PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2020-14 :
SIDEWALKS AND CURBS REHABILITATION
WITH FOUR (4) RENEWAL OPTIONS - FIRST
(1ST) RENEWAL OPTION – RENEWAL

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1281;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

DE RECONDUIRE, pour une première (1ère) option de renouvellement, du 1er mai au 30 novembre 2021, le contrat T.P. 2020-14 : Réfection de bordures et de trottoirs avec quatre (4) options de renouvellement, initialement accordé à LES PAVAGES LA CITÉ B.M. INC. par voie de la résolution CM20 093 en date du 6 avril 2020;

D'AUTORISER, à cette fin, une dépense globale de 69 983,63 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à LES PAVAGES LA CITÉ B.M. INC., incluant une révision des prix unitaires correspondant à l'indice des prix à la consommation publié par Statistique Canada pour la région de Montréal;

D'IMPUTER ce montant au poste budgétaire no 02-320-00-520.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM21 091
APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2021-30 :
RÉAMÉNAGEMENT DU CHALET DU PARC
ECCLESTONE - ANNULATION

CONSIDÉRANT QUE les soumissions reçues par la Ville dans le cadre de l'appel d'offres public T.P. 2021-31 : Réaménagement du chalet du parc Ecclestone dépassent de façon importante l'estimation des coûts du projet;

CONSIDÉRANT QUE les documents d'appel d'offres prévoient que la Ville de Kirkland ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1285;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

D'ANNULER l'appel d'offres public T.P. 2021-30 : Réaménagement du chalet du parc Ecclestone;

DE REJETER toutes les soumissions reçues dans le cadre de cet appel d'offres.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM21 092
APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2020-31 :
TRAVAUX PAR GAINAGE DE
BRANCHEMENTS D'ÉGOUT AVEC QUATRE
(4) OPTIONS DE RENOUVELLEMENT -
ÉVALUATION DE RENDEMENT
INSATISFAISANT

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved :

TO RENEW, for a first (1st) renewal option, from May 1 to November 30, 2021, contract T.P. 2020-14 : Sidewalks and curbs rehabilitation with four (4) renewal options, initially awarded to LES PAVAGES LA CITÉ B.M. INC. by way of resolution CM20 093 dated April 6, 2020;

TO AUTHORIZE, for this purpose, a total expenditure of \$69,983.63, all applicable taxes included, payable to LES PAVAGES LA CITÉ B.M. INC., which includes a revision of unit prices corresponding to the Consumer Price Index published by Statistics Canada for the Montreal area;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-320-00-520.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM21 091
PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2021-30 :
ECCLESTONE PARK CHALET
REFURBISHMENT - CANCELLATION

CONSIDERING THAT the bids received by the Town for public call for tenders T.P. 2021-30 : Ecclestone Park Chalet Refurbishment significantly exceed the estimate of acquisition costs;

CONSIDERING THAT in accordance with the tender documents, the Town of Kirkland reserves the right to accept neither the lowest nor any of the bids received;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1285;

It is

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved :

TO CANCEL public call for tenders T.P. 2021-30 : Ecclestone Park Chalet Refurbishment;

TO REJECT all the bids received through this call for tenders.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM21 092
PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2020-31 :
STRUCTURAL LINING WORK FOR SEWER
CONNECTION WITH FOUR (4) RENEWAL
OPTIONS - UNSATISFACTORY
PERFORMANCE ASSESSMENT

CONSIDÉRANT QUE le contrat T.P. 2020-31 : Travaux par gainage de branchements d'égout avec quatre (4) options de renouvellement a initialement été accordé à Services d'Égout Capital Inc., par voie de la résolution CM20 139, adoptée lors de la séance ordinaire tenue le 9 juin 2020;

CONSIDÉRANT QUE toutes les options de renouvellement prévues au contrat sont à la seule discrétion de la Ville de Kirkland;

CONSIDÉRANT la procédure d'évaluation de rendement insatisfaisant prévue à l'article 573 paragraphe 2.0.1 de la *Loi sur les cités et villes*;

CONSIDÉRANT QUE la personne responsable de la gestion de contrat et de l'évaluation de rendement désignée dans l'appel d'offres, soit Monsieur Erik Deslandes, a été remplacée par Messieurs Nicholas Giardino et Bruno Possa;

CONSIDÉRANT l'évaluation de rendement insatisfaisant datée du 2 mars 2021 et les commentaires reçus de Services d'Égout Capital Inc. le 11 mars 2021 à cet effet;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1300;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

DE NE PAS RECONDUIRE le contrat T.P. 2020-31 : Travaux par gainage de branchements d'égout avec quatre (4) options de renouvellement, initialement accordé à Services d'Égout Capital Inc. par voie de la résolution CM20 139 en date du 9 juin 2020;

D'APPROUVER le remplacement de la personne responsable de la gestion de contrat et de l'évaluation de rendement désignée dans l'appel d'offres par Messieurs Nicholas Giardino et Bruno Possa;

D'APPROUVER l'évaluation de rendement insatisfaisant de Services d'Égout Capital Inc. pour les travaux par gainage de branchements d'égout rendus dans le cadre du contrat T.P. 2020-31;

QUE cette évaluation soit en vigueur pour une période d'un (1) an à compter de la date des présentes interdisant ainsi à Services d'Égout Capital Inc., pour cette période, de soumissionner sur les appels d'offres de la Ville de Kirkland.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM21 093
ADOPTION DU PLAN D'ACTION 2021
FAVORISANT L'INTÉGRATION DES
PERSONNES HANDICAPÉES

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1260;

Il est

CONSIDERING THAT contract T.P. 2020-31 : Structural lining work for sewer connection with four (4) renewal options was initially awarded to Services d'Égout Capital Inc. by way of resolution CM20 139 adopted at the regular sitting held on June 9, 2020;

CONSIDERING THAT all renewal options specified in the contract are at the sole discretion of the Town of Kirkland;

CONSIDERING the procedure for assessing unsatisfactory performance stipulated in section 573 (2.0.1) of the *Cities and Towns Act*;

CONSIDERING THAT the person in charge of contract management and performance evaluation designated in the public call for tenders, Mr. Erik Deslandes, has been replaced by Messrs. Nicholas Giardino and Bruno Possa;

CONSIDERING the unsatisfactory performance evaluation dated March 2, 2021, and the comments received from Services d'Égout Capital Inc. on March 11, 2021, to this effect;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1300;

It is

Moved by Councillor M. Brown
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved :

NOT TO RENEW contract T.P. 2020-31 : Structural lining work for sewer connection with four (4) renewal options, initially awarded to Services d'Égout Capital Inc. by way of resolution CM20 139 dated June 9, 2020;

TO APPROVE the replacement of the person responsible for the contract management and performance evaluation designated in the public call for tenders by Messrs. Nicholas Giardino and Bruno Possa;

TO APPROVE the unsatisfactory performance assessment of Services d'Égout Capital Inc. for the sewer connection lining work performed under contract T.P. 2020-31;

THAT this evaluation be in effect for a period of one (1) year from the date hereof, thereby prohibiting Services d'Égout Capital Inc. from bidding on the Town of Kirkland's calls for tenders for this period.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM21 093
ADOPTION OF THE 2021 ACTION PLAN FOR
THE INTEGRATION OF PERSONS WITH
DISABILITIES

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1260;

It is

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

D'ADOPTER le Plan d'action 2021 favorisant l'intégration des personnes handicapées;

DE TRANSMETTRE une copie du Plan d'action 2021 favorisant l'intégration des personnes handicapées à l'Office des personnes handicapées du Québec.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM21 094
RÉMUNÉRATION DU PERSONNEL
ÉLECTORAL POUR L'ÉLECTION
MUNICIPALE DU 7 NOVEMBRE 2021**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1287;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par le Conseiller S. Rother

Et résolu :

D'APPROUVER les tarifs de rémunération du personnel électoral figurant au tableau déposé devant la présente assemblée et d'en autoriser la mise en vigueur pour l'élection générale du 7 novembre 2021;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-140-00-998.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM21 095
SERVITUDE D'UTILITÉ PUBLIQUE PAR
DESTINATION DU PROPRIÉTAIRE –
LOT 2 461 577**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1288;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

D'AUTORISER le Maire et la Greffière et directrice des affaires juridiques à signer, pour et au nom de la Ville de Kirkland, une servitude d'utilité publique par destination du propriétaire sur le Lot 2 461 577 du Cadastre du Québec;

D'AUTORISER la Greffière et directrice des affaires juridiques à mandater tout notaire afin de donner effet et de finaliser cette servitude d'utilité publique par destination du propriétaire.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved :

TO ADOPT the 2021 Action plan for the integration of persons with disabilities;

TO SEND a copy of the 2021 Action plan for the integration of persons with disabilities to the *Office des personnes handicapées du Québec*.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM21 094
REMUNERATION RATES FOR ELECTION
OFFICERS FOR THE NOVEMBER 7, 2021
MUNICIPAL ELECTION**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1287;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor S. Rother

And resolved :

TO APPROVE the remuneration rates table for election officers as tabled before this Assembly, and authorize that they be applied for the upcoming November 7, 2021 general election;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-140-00-998.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM21 095
PUBLIC UTILITY SERVITUDE BY
DESTINATION OF THE OWNER –
LOT 2 461 577**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1288;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved :

TO AUTHORIZE the Mayor and the Town Clerk and Director of Legal Affairs to sign, for and on behalf of the Town of Kirkland, a public utility servitude by destination of the owner on Lot 2 461 577 of the Quebec Cadastre;

TO AUTHORIZE the Town Clerk and Director of Legal Affairs to mandate any notary in order to give effect to and finalize this public utility servitude by destination of the owner.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM21 096
DEMANDE D'AIDE FINANCIÈRE -
PROGRAMME DE RESTAURATION ET DE
CRÉATION DE MILIEUX HUMIDES ET
HYDRIQUES (PRCMHH)**

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland souhaite réaliser un projet d'optimisation du drainage pluvial de la plate-forme du REM et des eaux de ruissellement d'un secteur en créant un nouveau bassin naturalisé à rétention permanente;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland a pris connaissance des conditions pour présenter une demande d'aide financière dans le cadre du volet 2 du Programme de restauration et de création de milieux humides et hydriques (PRCMHH) du ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland souhaite déposer une demande financière dans le cadre volet 2 du Programme de restauration et de création de milieux humides et hydriques (PRCMHH) du ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques;

CONSIDÉRANT QU'une résolution est requise afin d'autoriser la personne responsable de la demande à agir au nom de la Ville de Kirkland;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1293;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'AUTORISER le dépôt de la demande d'aide financière dans le cadre du volet 2 du Programme de restauration et de création de milieux humides et hydriques (PRCMHH) du ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques;

D'AUTORISER le Maire ou le Maire suppléant, le Directeur général, la Directrice générale adjointe ou le Directeur de l'aménagement urbain à signer tous les documents relatifs à la demande d'aide financière au PRCMHH et à agir au nom de la Ville de Kirkland.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM21 097
CONTRIBUTIONS FINANCIÈRES
ADDITIONNELLES AUX ORGANISMES
COMMUNAUTAIRES LOCAUX POUR
L'ANNÉE 2021**

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

**RESOLUTION CM21 096
APPLICATION FOR FINANCIAL
ASSISTANCE - PROGRAMME DE
RESTAURATION ET DE CRÉATION DE
MILIEUX HUMIDES ET HYDRIQUES
(PRCMHH)**

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland wishes to carry out a project to optimize the storm drainage of the REM platform and the runoff water of a sector by creating a new naturalized basin with permanent retention;

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland has taken cognizance of the conditions for submitting an application for financial assistance under Part 2 of the *Programme de restauration et de création de milieux humides et hydriques (PRCMHH)* of the *ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques*;

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland wishes to submit a financial request under Part 2 of the *Programme de restauration et de création de milieux humides et hydriques (PRCMHH)* of the *ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques*;

CONSIDERING THAT a resolution is required to authorize the person responsible for the application to act on behalf of the Town of Kirkland;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1293;

It is

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved :

TO AUTHORIZE the filing of an application for financial assistance under Part 2 of the *Programme de restauration et de création de milieux humides et hydriques (PRCMHH)* of the *ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques*;

TO AUTHORIZE the Mayor or Acting Mayor, the Director General, the Assistant Director General or the Director of Urban Planning to sign all documents pertaining to this application for financial assistance to the PRCMHH and to act in the name of the Town of Kirkland.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM21 097
ADDITIONAL FINANCIAL CONTRIBUTIONS
TO LOCAL COMMUNITY GROUPS FOR THE
YEAR 2021**

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved :

D'AUTORISER l'ajout suivant à la liste des contributions aux organismes communautaires locaux approuvées par le conseil municipal pour l'année 2021 (résolution CM21 014 en date du 11 janvier 2021):

Accompagnement bénévole de l'ouest / Volunteer Accompaniment Service (ABO VAS)	1 000,00 \$
--	-------------

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-110-00-981.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM21 098
CONTRAT D'INTÉGRATION AU TRAVAIL -
RENOUVELLEMENT**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1299;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par le Conseiller S. Rother

Et résolu :

DE RENOUELER, du 5 avril 2021 au 1er avril 2022, le contrat d'intégration au travail intervenu entre la Ville de Kirkland et Emploi-Québec pour le maintien en emploi de l'employé no 2791, en tant que Préposé aux travaux généraux et de propreté au Service des travaux publics;

D'AUTORISER madame Cynthia Mullin, Chef de section - ressources humaines, ou madame Nadine Bassila, Trésorière et directrice générale adjointe, à signer tout document requis pour donner suite aux présentes.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM21 099
CHEF DE DIVISION - RESSOURCES
FINANCIÈRES - SERVICES ADMINISTRATIFS
- NOMINATION**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1301;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

DE NOMMER madame Marcelle Dion au poste de *Chef de division - Ressources financières* au sein des Services administratifs de la Ville de Kirkland, pour une période d'essai de douze (12) mois à compter du 10 mai 2021, le tout conformément à la politique d'emploi des employés cadres de la Ville de Kirkland.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

TO AUTHORIZE the following addition to the list of contributions to local community groups approved by the Municipal Council for the year 2021 (resolution CM21 014, dated January 11, 2021):

Accompagnement bénévole de l'ouest / Volunteer Accompaniment Service (ABO VAS)	\$1000.00
--	-----------

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-110-00-981.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM21 098
WORK INTEGRATION CONTRACT -
RENEWAL**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1299;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor S. Rother

And resolved :

TO RENEW, from April 5, 2021 to April 1, 2022, the work integration contract between the Town of Kirkland and *Emploi-Québec* for the continued employment of Employee No. 2791 as General Labourer for the Public Works Department;

TO AUTHORIZE Ms. Cynthia Mullin, Section Head - Human Resources, or Ms. Nadine Bassila, Treasurer and Assistant Director General, to sign any and all documents required for this purpose.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM21 099
DIVISION HEAD - FINANCIAL RESOURCES -
ADMINISTRATIVE SERVICES -
NOMINATION**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1301;

It is

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

TO APPOINT Ms. Marcelle Dion to the position of *Division Head - Financial Resources* within the Administrative Services of the Town of Kirkland, for a trial period of twelve (12) months as of May 10, 2021, the whole in accordance with the Employment Policies currently in force for management employees of the Town of Kirkland.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM21 100
MÉCANICIEN D'APPAREILS MOTORISÉS -
SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS -
NOMINATION**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel
no SD-2021-1296;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

DE NOMMER monsieur Jules Sauvé au poste de
Mécanicien d'appareils motorisés au sein du Service
des travaux publics de la Ville de Kirkland, pour une
période d'essai de 975 heures à partir du 15 mars 2021,
le tout conformément à la convention collective
présentement en vigueur pour les employés cols bleus
de la Ville de Kirkland.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM21 101
TUYAUTEUR - SERVICE DES TRAVAUX
PUBLICS - NOMINATION**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel
no SD-2021-1297;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

DE NOMMER monsieur Nathaniel Cyr au poste de
Tuyauteur au sein du Service des travaux publics de la
Ville de Kirkland, pour une période d'essai de 975
heures à partir du 22 mars 2021, le tout conformément
à la convention collective présentement en vigueur
pour les employés cols bleus de la Ville de Kirkland.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM21 102
DIRECTEUR - SERVICE DES TRAVAUX
PUBLICS - CONFIRMATION DU STATUT
D'EMPLOYÉ RÉGULIER**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel
no SD-2021-1292;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

DE CONFIRMER le statut d'employé régulier à
monsieur Bruno Possa au poste de *Directeur des
travaux publics* au sein du Service des travaux publics,
en date du 14 avril 2021, ce dernier ayant complété
avec succès la période d'essai stipulée à la résolution

**RESOLUTION CM21 100
MOTORIZED EQUIPMENT MECHANIC -
PUBLIC WORKS DEPARTMENT -
NOMINATION**

CONSIDERING the overall content of Summary
Report No. SD-2021-1296;

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved :

TO APPOINT Mr. Jules Sauvé to the position of
Motorized Equipment Mechanic within the Public
Works Department of the Town of Kirkland, for a trial
period of 975 hours as of March 15, 2021, the whole
in accordance with the collective agreement currently
in force for blue-collar workers of the Town of
Kirkland.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM21 101
PIPE FITTER - PUBLIC WORKS
DEPARTMENT - NOMINATION**

CONSIDERING the overall content of Summary
Report No. SD-2021-1297;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved :

TO APPOINT Mr. Nathaniel Cyr to the position of
Pipe Fitter within the Public Works Department of the
Town of Kirkland, for a trial period of 975 hours as of
March 22, 2021, the whole in accordance with the
collective agreement currently in force for blue-collar
workers of the Town of Kirkland.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM21 102
DIRECTOR - PUBLIC WORKS DEPARTMENT
- CONFIRMATION OF REGULAR EMPLOYEE
STATUS**

CONSIDERING the overall content of Summary
Report No. SD-2021-1292;

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved :

TO CONFIRM the regular employee status of Mr.
Bruno Possa to the position of *Director - Public Works*
within the Public Works Department, as of April 14,
2021, the latter having successfully completed the trial
period as stipulated in resolution CM20 102, the

CM20 102, le tout conformément aux politiques d'emploi présentement en vigueur pour les employés cadres de la Ville de Kirkland.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM21 103
CHEF DE DIVISION – BIBLIOTHÈQUE –
SERVICE DES LOISIRS ET DE LA
BIBLIOTHÈQUE - CONFIRMATION DU
STATUT D'EMPLOYÉ RÉGULIER

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1298;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
 Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

DE CONFIRMER le statut d'employée régulière à madame Julie Filion au poste de *Chef de division - bibliothèque* au sein du Service des loisirs et de la bibliothèque, en date du 14 avril 2021, cette dernière ayant complétée avec succès la période d'essai stipulée à la résolution CM20 103, le tout conformément aux politiques d'emploi présentement en vigueur pour les employés cadres de la Ville de Kirkland.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM21 104
AGENT AU SUPPORT INFORMATIQUE -
TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION -
SERVICES ADMINISTRATIFS -
CONFIRMATION DU STATUT D'EMPLOYÉ
PERMANENT

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1295;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Rother
 Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

DE CONFIRMER le statut d'employé permanent de monsieur Armando Stone au poste col blanc d'*Agent support informatique* au sein des Services administratifs, Division des Technologies de l'information, en date du 8 avril 2021, ce dernier ayant complété avec succès la période d'essai stipulée à la résolution CM20 195, le tout conformément aux dispositions de la convention collective présentement en vigueur des employés cols blancs de la Ville de Kirkland.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME

Aucune affaire découlant du Comité consultatif d'urbanisme n'est traitée séance tenante.

whole in accordance with the employment policies currently in effect for management employees of the Town of Kirkland.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM21 103
DIVISION HEAD - LIBRARY - RECREATION
AND LIBRARY DEPARTMENT -
CONFIRMATION OF REGULAR EMPLOYEE
STATUS

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1298;

It is

Moved by Councillor M. Brown
 Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved :

TO CONFIRM Ms. Julie Filion to the position of *Division Head - Library* within the Recreation and Library Department, as of April 14, 2021, the latter having successfully completed the trial period as stipulated in resolution CM20 103, the whole in accordance with the employment policies currently in effect for management employees of the Town of Kirkland.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM21 104
IT SUPPORT AGENT - INFORMATION
TECHNOLOGIES - ADMINISTRATIVE
SERVICES - CONFIRMATION OF
PERMANENT EMPLOYEE STATUS

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1295;

It is

Moved by Councillor S. Rother
 Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

TO CONFIRM the permanent employee status of Mr. Armando Stone to the white-collar position of *IT Support Agent* within the Administrative Services, Division of Information Technologies, as of April 8, 2021, the latter having successfully completed the trial period as stipulated in resolution CM20 195, the whole in accordance with the provisions of the collective agreement currently in force for white-collar workers of the Town of Kirkland.

CARRIED UNANIMOUSLY

PLANNING ADVISORY COMMITTEE

There is no business from the Planning Advisory Committee tabled at the sitting.

COMITÉ CONSULTATIF DE SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION

Aucune affaire découlant du Comité consultatif de sécurité publique et circulation n'est traitée séance tenante.

RÉSOLUTION CM21 105 ÉVÈNEMENT INTERNATIONAL - JOUR DE LA TERRE

CONSIDÉRANT QUE le *Jour de la Terre*, qui a lieu chaque année le 22 avril, est un événement international largement célébré qui vise à promouvoir et préserver l'environnement par le biais d'activités qui se déroulent simultanément dans le monde;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1291;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'AUTORISER la Ville de Kirkland à célébrer et à offrir son appui à l'évènement planétaire *Jour de la terre* qui se déroule le 22 avril 2021;

D'INVITER les résidents et les commerçants de la Ville de Kirkland à célébrer l'évènement.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION

Rapport du maire sur les décisions prises par le conseil d'agglomération de Montréal à l'assemblée extraordinaire du 19 mars 2021 et à l'assemblée ordinaire du 25 mars 2021.

AFFAIRES GOUVERNEMENTALES

Aucune affaire gouvernementale n'est traitée séance tenante.

RÉSOLUTIONS D'APPUI

Aucune résolution d'appui n'est traitée séance tenante.

CORRESPONDANCE

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt de la correspondance du mois de mars 2021 par la greffière.

AFFAIRES NOUVELLES

Aucune affaire nouvelle n'est traitée séance tenante.

PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC COMMITTEE

There is no business from the Public Security and Traffic Committee tabled at the sitting.

RESOLUTION CM21 105 INTERNATIONAL EVENT - EARTH DAY

CONSIDERING THAT *Earth Day*, held annually on April 22, is a widely celebrated international event that aims to promote and preserve the environment through activities that take place simultaneously around the world;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1291;

It is

Moved by Councillor M. Brown
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved :

TO AUTHORIZE the Town of Kirkland to celebrate and support the *Earth Day* planetary event taking place on April 22, 2021;

TO INVITE the residents and businesses of the Town of Kirkland to celebrate this event.

CARRIED UNANIMOUSLY

AGGLOMERATION BUSINESS

Mayor's report on decisions taken by the Montreal Urban Agglomeration Council at the special sitting held on March 19, 2021, and at the regular meeting that was held on March 25, 2021.

GOVERNMENT BUSINESS

There is no government business tabled at the sitting.

SUPPORT RESOLUTIONS

There is no support resolution tabled at the sitting.

CORRESPONDENCE

The Municipal Council takes note of the tabling of the correspondence of the month of March 2021 by the Town Clerk.

NEW BUSINESS

There is no new business tabled at the sitting.

PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

La présente séance s'est déroulée sans la présence du public qui a été informé par le biais du site Internet de la Ville que les citoyens pouvaient poser des questions à tout moment avant 16 h le jour de la séance. Les citoyens recevront les réponses à leurs questions dans les jours qui viennent.

Trois (3) questions et un document ont été reçus de la part de trois (3) citoyens pendant la période de réception des questions.

**RÉSOLUTION CM21 106
LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

DE LEVER l'assemblée;

ET la séance est levée à 20 h 29.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

PUBLIC QUESTION PERIOD

This meeting was held without the presence of the public who has been informed through the Town's website that citizens can submit questions anytime before 4 p.m. on the day of the meeting. Citizens will receive answers to their questions in the coming days.

Three (3) questions and a document were submitted by three (3) citizens during the question period.

**RESOLUTION CM21 106
ADJOURNMENT OF THE MEETING**

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO ADJOURN the meeting;

AND the meeting is closed at 8:29 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

(Michel Gibson)

Maire
Mayor

(Annie Riendeau)

Greffière
Town Clerk